Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes

Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de

culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 10 (1948)

Heft: 4

Rubrik: Frage und Antwort = Demandez et nous vous répondrons

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. <u>Voir Informations légales.</u>

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Frage 48/01:

- a) Ich beabsichtige einen Traktor mit Citroën-Motor B 14 zu kaufen und möchte wissen, ob diese Maschine gute Dienste leisten wird.
- b) Ich möchte wissen, ob man auf diesem Motor tatsächlich den Hochdruck-Zylinderkopf mit Kipphebelbetätigung der Ventile verwenden kann.

Antwort 48/01:

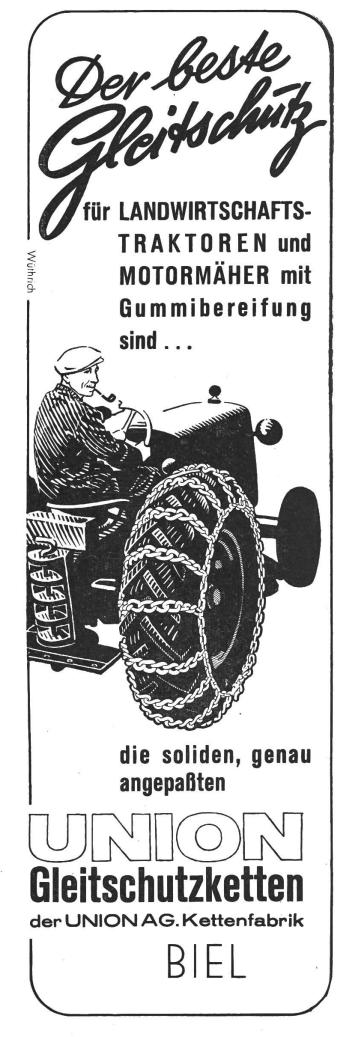
Auf die erste Frage ist zu sagen, dass der Wert eines Traktors nur in geringem Ausmass von der Wahl des Motors abhängt. Der Motor Citroën B 14 ist ein ausgezeichneter Benzin-Motor. Wenn er aber mit irgend einem Chassis ungünstig zusammengebaut ist, mit einem zweiten wenig geeigneten, Gefriebekasten und mit einer zu schwachen Hinterachse, so wird diese Maschine kaum Grossartiges leisten.

Da es recht schwer ist, für diesen Zweck gut zusammenpassende Automobilbestandteile zu finden und noch schwerer, einen Garagisten, der im Zusammenbau dieser Teile zu einem Traktor sachverständig ist, können wir Ihnen nicht zu einem solchen Traktor raten.

Im allgemeinen liegt bei allen derartigen Autotraktoren zu viel Gewicht auf der Vorderachse. Die Folge davon ist, dass die Triebräder bald zum «Spuhlen» kommen.

Die zweite Frage ist heikler. Der Hochdruck-Zylinderkopf, der zum Umbau des Motors Citroën mit seitlich angeordneten Ventilen in einen obengesteuerten dient, ergibt zweifelsohne eine Verbesserung des Motors. Dieser wird dadurch zu einem leistungsfähigeren und rassigeren Sportmotor. Die Bedienung des Motors wird aber durch den Umbau empfindlicher gemacht.

Da Sie auf diesem Traktor Petrol als Treibstoff verwenden, muss die Kompression herab-





Die elektrische Ausrüstung und sämtliche Ersatzteile für Zündung, Anlasser und Beleuchtung des Automobils.

Zentrale Verteilungstelle für die Schweiz:

URANIA-Accessoires

M. Eschler

Zürich / Lausanne

gesetzt werden. Das ist gerade das Gegenteil dessen, was Sie mit Hochdruck-Zylinderkopf erreichen. Es besteht grosse Gefahr, dass das zum Klopfen des Motors führt und zu vorzeitiger Abnutzung.

Mit den Autotraktoren sind im allgemeinen schlechte Erfahrungen gemacht worden. Diese Maschinen verlocken durch ihren relativ niedrigen Ankaufspreis, enttäuschen in der Folge aber durch die hohen Reparaturkosten und durch den geringen Nutzen, den man mit ihnen erreicht. Das hat seinen Grund darin, dass entweder das Gewicht ungünstig auf die beiden Achsen verteilt ist, oder dass die Gänge einander in einem ungünstigen Verhältnis folgen, oder weil der Treibstoffverbrauch zu hoch ist. Sehr oft treffen diese verschiedenen ungünstigen Bedingungen zusammen.

Frage 48/02:

Was fehlt meinem Motor? Nach 100 Betriebsstunden ist er stark verrusst und er klopft stark, während die Leistung nachlässt.

Antwort 48/02:

Es scheint möglich, dass der Vergaser nicht gut arbeitet und zeitweise ein zu reiches Gemisch abgibt, das nachher zur Verrussung führt. Prüfen Sie diesen Punkt. Ein für Petrol oder White-Spirit gebauter Vergaser soll eine regulierbare Nadel haben.

Im übrigen raten wir Ihnen, zu einem andern Oel überzugehen. Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten an Stelle eines gewöhnlichen Motorenöls, ein russauflösendes Oel (Heavy Duty).

By.